

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

**Identificador del producto:** PENRAY FOOD GRADE MACHINE & PARTS LUBRICANT - 4751

**Otros medios de identificación**

**Número HDS:** RE1000039403

**Restricciones recomendadas**

**Uso del producto:** Lubricante

**Restricciones de uso:** No se conocen.

**Información sobre el fabricante/importador/distributor**

**Fabricante**

**Nombre de la empresa:** The Penray Companies, Inc.  
**Dirección:** 2651 Warrenville Rd., Ste. 300  
Downers Grove, IL 60515  
**Teléfono:** (800) 373-6729  
**Fax:**

**Teléfono para casos de emergencia:** 1-800-424-9300

## 2. Identificación de peligros

**Clasificación del Riesgo**

**Peligros físicos**

Aerosol inflamable Categoría 1

**Peligros para la salud**

Peligro por aspiración Categoría 1

**Elementos de la Etiqueta**

**Símbolo de Peligro:**



**Palabra de advertencia:** Peligro

**Indicación de peligro:** Aerosol extremadamente inflamable.  
Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

**Consejos de prudencia**

**Prevención:** Mantener lejos de calor, chispas, llamas al descubierto, superficies calientes. No fumar. No vaporizar sobre una llama al descubierto o cualquier otra fuente de ignición. Recipiente a presión: No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

**Respuesta:** EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico. NO provocar el vómito.

**Almacenamiento:** Proteger de la luz solar. No exponer a una temperatura superior a 50 °C/122 °F. Guardar bajo llave.

**Eliminación:** Eliminar el contenido/recipiente en una planta apropiada de tratamiento y eliminación conforme a las leyes/reglamentaciones aplicables y las características del producto en el momento de la eliminación.

**Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés):** Ninguno/a.

### 3. Composición/información sobre los componentes

#### Mezclas

Identidad química	Número CAS	Concentración en porcentaje (%)*
White mineral oil (petroleum)	8042-47-5	50 - <100%
Butane	106-97-8	10 - <20%
Propane	74-98-6	5 - <10%

\* Todas las concentraciones están indicadas en porcentaje en peso a menos que el ingrediente sea un gas. Las concentraciones de los gases se indican en por ciento en volumen.

### 4. Primeros auxilios

**Ingestión:** Llamar inmediatamente al médico o Centro de Toxicología. Enjuagarse la boca. No administrar nunca líquidos a una persona inconsciente. En caso de vómito, mantener la cabeza a un nivel más bajo que el estómago para evitar que el vómito entre en los pulmones.

**Inhalación:** Trasladar al aire libre.

**Contacto con la cutánea:** Lavar la piel a fondo con jabón y agua. Buscar atención médica en caso de síntomas.

**Contacto con los ocular:** Cualquier material que entre en contacto con los ojos debe eliminarse inmediatamente con agua. Si resulta fácil, quitar las lentes de contacto. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.

#### Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados

**Síntomas:** No hay datos disponibles.

**Peligros:** No hay datos disponibles.

#### Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial

**Tratamiento:** No hay datos disponibles.

### 5. Medidas de lucha contra incendios

**Riesgos generales de incendio:** Usar agua pulverizada para mantener frescos los recipientes expuestos al fuego. Combatir el incendio desde un lugar protegido. Trasladar los recipientes del área del incendio, si puede hacerse sin riesgo.

#### Medios de extinción adecuados (y no adecuados)

**Medios de extinción apropiados:** Usar el medio de extinción adecuado de acuerdo a los demás materiales del entorno.

**Medios no adecuados de extinción:** No utilizar chorro de agua para extinguir el incendio, ya que puede extender el fuego.

**Peligros específicos del producto químico:** Los vapores pueden desplazarse una distancia considerable hasta una fuente de ignición y dar lugar a un retroceso de la llama.

#### Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos

**Medidas especiales de lucha contra incendios:** No hay datos disponibles.

**Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:** Los bomberos deben utilizar equipo de protección estándar, incluyendo chaqueta ignífuga, casco con pantalla, guantes, botas de goma y, en caso de espacios cerrados, equipo autónomo de respiración.

## 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

<b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia:</b>	Ventilar los espacios cerrados antes de entrar en ellos. Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, bengalas, chispas o llamas en la zona cercana). Mantenerse en la posición en contra el viento.
<b>Métodos y materiales para la contención y limpieza:</b>	Absorber el vertido con vermiculita u otro material inerte y depositar luego en un recipiente para residuos químicos.
<b>Procedimientos de notificación:</b>	Evitar que penetre en las vías acuáticas, alcantarillado, sótanos o áreas confinadas. Detener el flujo de material si esto no entraña riesgos. Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, bengalas, chispas o llamas en la zona cercana). Detener la fuga si esto puede hacerse sin riesgos.
<b>Precauciones relativas al medio ambiente:</b>	No contaminar las fuentes de agua o el alcantarillado. Evitar nuevas fugas o vertidos si puede hacerse sin riesgos.

## 7. Manipulación y almacenamiento

<b>Precauciones para la manipulación segura:</b>	Mantener lejos de calor, chispas, llamas al descubierto, superficies calientes. No fumar. No vaporizar sobre una llama al descubierto o cualquier otra fuente de ignición. Recipiente a presión: No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
<b>Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades:</b>	Guardar bajo llave. Recipiente a presión. Proteger de los rayos solares y no exponer a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. Aerosol Nivel 3

## 8. Controles de exposición/protección personal

### Parámetros de control Límite(s) de exposición ocupacional

Identidad química	Tipo	Valores Límites de Exposición		Fuente
White mineral oil (petroleum) - Niebla	REL	5 mg/m3		US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards (2005)
	STEL	10 mg/m3		US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards (2005)
	PEL	5 mg/m3		US. OSHA Table Z-1 Limits for Air Contaminants (29 CFR 1910.1000) (02 2006)
White mineral oil (petroleum) - Fracción inhalable	TWA	5 mg/m3		US. OSHA Table Z-1-A (29 CFR 1910.1000) (1989)
	TWA	5 mg/m3		US. ACGIH Threshold Limit Values (01 2010)
Butane	REL	800 ppm	1,900 mg/m3	US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards (2005)
	STEL	1,000 ppm		US. ACGIH Threshold Limit Values (03 2018)
	TWA	800 ppm	1,900 mg/m3	US. OSHA Table Z-1-A (29 CFR 1910.1000) (1989)
Propane	REL	1,000 ppm	1,800 mg/m3	US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards (2005)
	PEL	1,000 ppm	1,800 mg/m3	US. OSHA Table Z-1 Limits for Air Contaminants (29 CFR 1910.1000) (02 2006)
	TWA	1,000 ppm	1,800 mg/m3	US. OSHA Table Z-1-A (29 CFR 1910.1000) (1989)

**Controles técnicos apropiados** No hay datos disponibles.

### Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

**Información general:** Se recomienda cambiar diez veces por hora el volumen de aire del lugar de trabajo. Adapte la ventilación a las condiciones de uso. Captación local suplementaria, sistema cerrado, protección ocular y respiratoria puede ser necesario en circunstancias especiales; tal como espacios mal ventilados, calentamiento, evaporación de líquidos de gran superficies, pulverización de neblinas, generación mecánica de polvo, deshidratación de sólidos, etc.

**Protección para los ojos/la cara:** Usar gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).

<b>Protección de la piel</b>	
<b>Protección para las manos:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Otros:</b>	Úsese ropa protectora adecuada.
<b>Protección respiratoria:</b>	En caso de ventilación inadecuada, llevar un respirador adecuado. Consultar al supervisor local.
<b>Medidas de higiene:</b>	Mantener buenas prácticas de higiene industrial. No fumar durante su utilización.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Apariencia

<b>Estado físico:</b>	Líquido
<b>Forma:</b>	Aerosol vaporizado
<b>Color:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Olor:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Umbral olfativo:</b>	No hay datos disponibles.
<b>pH:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Punto de fusión/punto de congelación:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Punto inicial e intervalo de ebullición:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Punto de inflamación:</b>	Estimado -104.4 °C
<b>Tasa de evaporación:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Inflamabilidad (sólido, gas):</b>	No hay datos disponibles.
<b>Límite inferior/superior de inflamabilidad o límites de explosividad</b>	
<b>Límite superior de inflamabilidad (%):</b>	9.5 %(V)
<b>Límite inferior de inflamabilidad (%):</b>	1.9 %(V)
<b>Límite superior de explosividad (%):</b>	No hay datos disponibles.
<b>Límite inferior de explosividad (%):</b>	No hay datos disponibles.
<b>Presión de vapor:</b>	3,102 - 3,792 hPa (20 °C)
<b>Densidad de vapor:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Densidad:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Densidad relativa:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Solubilidad(es)</b>	
<b>Solubilidad en agua:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Solubilidad (otros):</b>	No hay datos disponibles.
<b>Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Temperatura de auto-inflamación:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Temperatura de descomposición:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Viscosidad:</b>	No hay datos disponibles.

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Estabilidad química:</b>	El material es estable bajo condiciones normales.
<b>Posibilidad de reacciones peligrosas:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Condiciones que deben evitarse:</b>	Evitar el calor o la contaminación.
<b>Materiales incompatibles:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Productos de descomposición peligrosos:</b>	No hay datos disponibles.

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

<b>Inhalación:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Contacto con la cutánea:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Contacto con los ocular:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Ingestión:</b>	No hay datos disponibles.

### Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas

<b>Inhalación:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Contacto con la cutánea:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Contacto con los ocular:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Ingestión:</b>	No hay datos disponibles.

### Información sobre los efectos toxicológicos

#### Toxicidad aguda (lista de todas las vías de posible exposición)

##### Oral

**Producto:** No se clasifica en la categoría de toxicidad aguda basado en los datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) LD 50 (Rata): > 5,000 mg/kg

##### Dérmico

**Producto:** No se clasifica en la categoría de toxicidad aguda basado en los datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) LD 50 (conejo): > 2,000 mg/kg

##### Inhalación

**Producto:** No se clasifica en la categoría de toxicidad aguda basado en los datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) LC 50: > 20 mg/l  
LC 50 (Rata): > 5 mg/l

Butane LC 50: > 100 mg/l  
LC 50: > 100 mg/l

Propane LC 50: > 100 mg/l  
LC 50: > 100 mg/l

#### Toxicidad a Dosis Repetidas

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) NOAEL - Nivel sin efecto adverso observable (Rata(Female, Male), Oral, 90 d):  $\geq$  20,000 ppm(m) Oral Resultado experimental, estudio clave.

Butane LOAEL - Nivel más bajo sin efecto adverso observado (Rata(Female, Male), Inhalación,  $\geq$  28 d): 12,000 ppm(m) Inhalación Resultado experimental, estudio clave.

NOAEL - Nivel sin efecto adverso observable (Rata(Female, Male), Inhalación,  $\geq$  28 d): 4,000 ppm(m) Inhalación Resultado experimental, estudio clave.

Propane NOAEL - Nivel sin efecto adverso observable (Rata(Female, Male), Inhalación,  $\geq$  28 d): 4,000 ppm(m) Inhalación Resultado experimental, estudio clave.  
LOAEL - Nivel más bajo sin efecto adverso observado (Rata(Female, Male), Inhalación,  $\geq$  28 d): 12,000 ppm(m) Inhalación Resultado experimental, estudio clave.

**Corrosión/irritación cutáneas**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) in vivo (conejo): No produce irritacion Resultado experimental, estudio clave.

**Lesiones oculares graves/irritación ocular**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) conejo, 24 - 72 hrs: No produce irritacion

**Sensibilidad respiratoria o cutánea**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) Sensibilización de la piel:, in vivo (conejillo de indias): No sensibilizante

**Carcinogenicidad**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Monografías de IARC sobre la evaluación de los riesgos carcinogénicos para los humanos:**

No se han identificado componentes carcinogénicos

**Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos:**

No se han identificado componentes carcinogénicos

**EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050):**

No se han identificado componentes carcinogénicos

**Mutagenicidad en células germinales**

**In vitro**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**In vivo**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Toxicidad para la reproducción**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Peligro por aspiración**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

**Otros Efectos:**

No hay datos disponibles.

**12. Información ecotoxicológica**

**Ecotoxicidad:**

**Peligros agudos para el medio ambiente acuático:**

**Pez**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) NOAEL (Oncorhynchus mykiss, 96 h): >= 100 mg/l Resultado experimental, estudio clave.

Butane LC 50 (Varios, 96 h): 147.54 mg/l QSAR QSAR, Estudio clave

Propane LC 50 (Varios, 96 h): 147.54 mg/l QSAR QSAR, Estudio clave

#### **Invertebrados Acuáticos**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) NOAEL (Daphnia magna, 48 h):  $\geq$  100 mg/l Resultado experimental, estudio clave.

Butane LC 50 (Daphnia sp., 48 h): 69.43 mg/l QSAR QSAR, Estudio clave

#### **Peligros crónicos para el medio ambiente acuático:**

##### **Pez**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) NOAEL (Oncorhynchus mykiss):  $\geq$  1,000 mg/l QSAR QSAR, estudio de apoyo

#### **Invertebrados Acuáticos**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) NOAEL (Daphnia magna):  $\geq$  1,000 mg/l QSAR QSAR, estudio de apoyo

#### **Toxicidad para las plantas acuáticas**

**Producto:** No hay datos disponibles.

#### **Persistencia y degradabilidad**

##### **Biodegradación**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sustancia(s) específica(s):**

White mineral oil (petroleum) 31 % (28 d) Detectado en agua. Lectura de la sustancia de soporte (análogo estructural o sustituto), Estudio de apoyo

Butane 100 % (385.5 h) Detectado en agua. Resultado experimental, estudio clave.

Propane 100 % (385.5 h) Detectado en agua. Resultado experimental, estudio clave.  
50 % (3.19 d) Detectado en agua. QSAR, estudio de peso de la evidencia

#### **Relación Entre DBO/DQO**

**Producto:** No hay datos disponibles.

#### **Potencial de bioacumulación**

##### **Factor de Bioconcentración (FBC)**

**Producto:** No hay datos disponibles.

#### **Coefficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow)**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Movilidad en el suelo:** No hay datos disponibles.

#### **Distribución conocida o prevista en los compartimentos ambientales**

White mineral oil (petroleum) No hay datos disponibles.

Butane No hay datos disponibles.

Propane No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos:** No hay datos disponibles.

### **13. Información relativa a la eliminación de los productos**

**Instrucciones para la eliminación:** Las actividades de descarga, tratamiento o eliminación pueden estar sujetas a leyes nacionales, estatales o locales.

**Envases contaminados:** No hay datos disponibles.

## 14. Información relativa al transporte

### DOT

Número ONU:	UN 1950
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	Aerosols, flammable
Clase(s) relativas al transporte	
Clase:	2.1
Etiqueta(s):	–
Grupo de embalaje/envase, cuando aplique:	II
Contaminante marino:	No
Peligros para el medio ambiente:	No
Contaminante marino	No
Precauciones especiales para el usuario:	No regulado.

### IMDG

Número ONU:	UN 1950
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	Aerosols, flammable
Clase(s) relativas al transporte	
Clase:	2
Etiqueta(s):	–
EmS No.:	–
Grupo de embalaje/envase, cuando aplique:	–
Peligros para el medio ambiente:	No
Contaminante marino	No
Precauciones especiales para el usuario:	No regulado.

### IATA

Número ONU:	UN 1950
Designación oficial de transporte:	Aerosols, flammable
Clase(s) relativas al transporte:	
Clase:	2.1
Etiqueta(s):	–
Grupo de embalaje/envase, cuando aplique:	–
Peligros para el medio ambiente:	No
Contaminante marino	No
Precauciones especiales para el usuario:	No regulado.

## 15. Información sobre la reglamentación

### Reglamentos Federales de EE.UU.

**Restricciones de uso:** No se conocen.

### TSCA Sección 12(b) Notificación de exportación (40 CFR 707, subparte D)

#### EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)

Ninguno presente o no están presentes en las cantidades reguladas.

#### CERCLA Hazardous Substance List (40 CFR 302.4):

<u>Identidad química</u>	<u>Cantidad reportable</u>
Butane	lbs. 100
Propane	lbs. 100



## Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)

### Categorías de peligro

Peligro de Incendio  
Peligro inmediato (agudo) para la salud  
Aerosol inflamable  
Peligro por aspiración

### SARA 302 Sustancia Extremadamente Peligrosa

Ninguno presente o no están presentes en las cantidades reguladas.

### SARA Sección 304 Notificación de Emergencia Sobre la Liberación de Sustancias

<u>Identidad química</u>	<u>Cantidad reportable</u>
Butane	lbs. 100
Propane	lbs. 100

### SARA 311/312 Sustancias Químicas Peligrosas

<u>Identidad química</u>	<u>Cantidad umbral de planificación</u>
White mineral oil (petroleum)	10000 lbs
Butane	10000 lbs
Propane	10000 lbs

### SARA 313 (Reporte TRI, Acerca del Inventario de Liberación de Sustancias Tóxicas)

Ninguno presente o no están presentes en las cantidades reguladas.

## Ley de Aire Limpio, Sección 112(r) Prevención de Liberación Accidental (40 CFR 68.130): Clean Water Act Section 311 Hazardous Substances (40 CFR 117.3) Regulaciones de un Estado de EUA

### Proposición 65 del Estado de California, EUA

No hay ingredientes regulados por la Proposición 65 de California.

### Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA

<u>Identidad química</u>
White mineral oil (petroleum)
Butane
Propane

### Derecho a la información de Massachusetts # Lista de sustancias

No hay ingredientes regulados por la ley del derecho a la información de Massachusetts.

### Derecho a la información de Pennsylvania, EUA # Sustancias peligrosas

<u>Identidad química</u>
White mineral oil (petroleum)
Butane
Propane

### Derecho a la información de Rhode Island, EUA

No hay ingredientes regulados por la ley de derecho a la información de Rhode Island.

## Reglamentación internacional

### Protocolo de Montreal

No se aplica

### Convenio de Estocolmo

No se aplica

### Convenio de Rotterdam

No se aplica

### Protocolo de Kyoto

No se aplica

**Situación en el inventario:**

AICS:	De conformidad con el inventario
DSL:	De conformidad con el inventario
NDSL:	No está en conformidad con el inventario.
ONT INV:	De conformidad con el inventario
IECSC:	De conformidad con el inventario
ENCS (JP):	De conformidad con el inventario
ISHL (JP):	De conformidad con el inventario
PHARM (JP):	No está en conformidad con el inventario.
KECI (KR):	De conformidad con el inventario
INSQ:	No está en conformidad con el inventario.
NZIOC:	De conformidad con el inventario
PICCS (PH):	De conformidad con el inventario
TCSI:	De conformidad con el inventario
TSCA:	De conformidad con el inventario
EU INV:	No está en conformidad con el inventario.

**16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS**

<b>La fecha de emisión:</b>	07/20/2020
<b>Información sobre la revisión:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Versión #:</b>	1.0
<b>Información adicional:</b>	No hay datos disponibles.
<b>Cláusula de exención de responsabilidad:</b>	Esta información se ofrece sin garantías. Se considera que la información es correcta. Esta información debe utilizarse para realizar una determinación independiente de los métodos destinados a la protección de los trabajadores y del medio ambiente.